

## UNA IDEA

**D**urante questa pandemia, che sta travolgendo tutto il mondo, è apparsa per la prima volta una nuova situazione di vita sociale e familiare che ha fatto emergere delle carenze anche tipologiche degli edifici costruiti negli spazi urbani di residenza.

Da sempre l'umanità da quando si è creata degli agglomerati di vita residenziale, borghi se piccoli e grandi se città, ha costruito edifici che hanno sempre avuto delle destinazioni precise. Residenze dove si vive da soli o con la famiglia, luoghi di lavoro, dove si svolgono attività redditizie, edifici istituzionali per le attività di servizio pubblico, edifici per la cura, per il culto, per la cultura, per il divertimento e per tante altre cose.

La vita di ciascuno era organizzata in modo che solo al di fuori della propria casa si potesse lavorare, studiare, curarsi e divertirsi per non disturbare o modificare la vita familiare.

La pandemia, impedendo di uscire da casa, ha portato lo smart working in famiglia creando non pochi problemi esistenziali e modificando, inconsciamente, l'assetto urbano delle città, grandi o piccole, che vedevano sempre masse di cittadini che alla stessa ora uscivano dalle loro case per recarsi tutti in luoghi lontani dove svolgere le diverse attività. Masse che svuotavano a ore precise i luoghi di residenza rendendoli deserti e insicuri e sempre a ore stabilite si concentravano nei centri direzionali, università e in grandi fabbriche che in quelle ore di lavoro vedevano il loro spazio cittadino attrezzarsi di servizi di ristoro, commerciali e di assistenza. Senza contare la strutturazione di sistemi di trasporto urbano ed extraurbano eccezionali. Situazione che da quando si è rovesciata con il lavoro e lo studio in casa per il lockdown imposto ha evidenziato anche la carenza di reti digitali di comunicazione adeguate nelle residenze e ha svuotato i grandi edifici istituzionali di uffici dei centri direzionali.

Forse, per il futuro sarà necessario pensare a nuove strutture per multiattività di lavoro o di studio che siamo fuori ma vicini alla propria residenza per evitare il più possibile il pendolarismo con la città e lo stravolgimento della vita familiare.

Ecco perché sarà necessario inventare delle strutture tipologiche attrezzate di posti di smart working e di studio collegati con bande adeguate alla rete, con spazi per il ristoro e il relax, per incontri preparati, sala multimediale per meeting o convegni a distanza, o laboratori per la telemedicina.

Queste strutture consentirebbero agli abitanti dei borghi e delle periferie di restare in contatto con i datori di lavoro di grandi e piccole aziende con sedi lontane, agli studenti universitari di seguire lezioni senza andare e venire in città, ai pazienti di avere assistenza medica senza recarsi nei lontani ospedali.

E' una idea che sicuramente i giovani progettisti comprenderanno benissimo e la nostra rivista, se riceverà delle proposte progettuali, sarà felice di documentare e di promuovere la loro realizzazione.

## UNE IDÉE

**A**u cours de cette pandémie qui déstabilise le monde entier, une nouvelle situation concernant la vie sociale et familiale est apparue pour la première fois, qui met en évidence les lacunes, y compris typologiques, des bâtiments construits dans les espaces résidentiels urbains.

Les hommes, depuis l'apparition des agglomérations résidentielles, celles des villages lorsqu'elles sont petites et celles des villes lorsqu'elles sont grandes, ont toujours construit des bâtiments en leur donnant des destinations précises. Des résidences où vivre seul ou en famille, des lieux de travail où exercer des activités rémunérées, des bâtiments institutionnels destinés aux activités de service public, d'autres pour la santé, la religion, la culture, le divertissement, et bien d'autres encore.

La vie était organisée de manière à ce que le travail, les études, les soins et les loisirs se déroulent en dehors du domicile personnel, afin de ne pas perturber ou modifier la vie familiale.

En contraignant les gens à rester chez eux, la pandémie a mené au télétravail, en famille, ce qui crée bien des problèmes existentiels et modifie imperceptiblement l'organisation des villes, grandes ou petites, qui ont toujours vu des flux d'habitants qui quittent tous leur maison à la même heure pour aller travailler loin de chez eux. Des flux d'habitants qui vident les lieux de résidence à des heures précises, les rendant ainsi déserts et peu sûrs et qui, toujours aux mêmes heures, affluaient vers les quartiers d'affaires, les universités et les grandes usines qui, pendant ces heures de travail, voyaient leur espace urbain s'équiper de services de restauration, commerciaux et d'assistance. Sans parler de la structuration exceptionnelle de réseaux de transport urbain et extra-urbain. Une situation qui, depuis qu'elle s'est inversée, c'est-à-dire depuis qu'on travaille ou qu'on étudie chez soi en raison des mesures imposées, a également fait ressortir l'insuffisance de réseaux de communication numériques adéquats dans les résidences, et qui a vidé les grands immeubles de bureaux des quartiers d'affaires.

Peut-être qu'à l'avenir il sera nécessaire de penser à de nouvelles structures d'étude ou de travail multi-activités qui soient à l'extérieur mais proches du domicile personnel pour éviter autant que possible de devoir faire la navette dans la ville et de bouleverser la vie familiale.

Il faudra donc inventer des structures typologiques équipées de postes de télétravail et d'étude reliés au réseau via des bandes appropriées, avec des espaces de restauration et de détente, pour des réunions programmées, avec une salle multimédia pour les congrès ou les conférences à distance, ou des laboratoires de télémedecine.

Ces structures permettraient aux habitants des villages et des banlieues de rester en contact avec les employeurs des petites et grandes entreprises dont le siège est loin, aux étudiants universitaires de suivre les cours sans devoir aller et venir en ville, aux patients d'avoir une assistance médicale sans devoir aller dans des hôpitaux situés loin de chez eux.

C'est une idée que les jeunes architectes comprendront certainement très bien, et au cas où elle ferait l'objet de propositions de projets, notre revue se fera un plaisir de promouvoir leur réalisation.

## AN IDEA

**D**uring this worldwide pandemic, there have been drastic changes in both social and family life, which have also brought to the surface certain design shortcomings in buildings constructed in the residential districts of our cities.

Ever since mankind first began living in either small villages or big cities, people have constructed buildings for very specific purposes. Houses to be inhabited alone or with the family, workplaces for making money, education facilities for public services purposes, and buildings for health care, worship, culture, entertainment and lots of other purposes. Everybody's lives have been organised so they can work, study, receive health care and be entertained outside their own homes, so as not to disturb or cause any upheavals to family life.

But now that the pandemic is preventing us from leaving our homes, it has focused attention on agile working into the home, creating notable existential problems and inadvertently altering the urban workings of both large and small cities, where masses of people once used to all leave their homes at the same time to travel to the places where they went about their business. Masses of people who left their homes at specific times, leaving them empty and insecure as they all flooded simultaneously into business centres, universities and large factories, whose inner-city-spaces were suitably equipped with eating, business and support services. Without mentioning our exceptionally well-organised inner-city and suburban transport systems.

Now that the situation has been turned on its head with the lockdown imposing work and study from home, serious shortcomings have emerged in the digital communication networks in our homes, while business and office buildings have been left empty and uninhabited.

Perhaps in future we will need to envisage new multiple means of working and studying outside but close to our homes to avoid having to commute to the city as much as possible and prevent any potential upheavals to family life. This means we will need to design constructions equipped with agile working and study facilities that are well connected to the Web, also incorporating spaces for eating/relaxing, holding organised meetings, providing multimedia rooms for remote conferences/meetings and even laboratories for telemedicine purposes.

These structures will allow people living in small towns or the suburbs to keep in touch with employers at both large and small companies whose offices are located far away, also allowing university students to follow lectures without going into the city and patients to receive medical treatment without having to travel to faraway hospitals. Young architectural designers will certainly understand this idea and, if our magazine receives design projects working along these lines, it will be only too happy to publish and promote them.